

ERGÄNZUNG EINBAUERKLÄRUNG – KALIBRIERUNGSBESTIMMUNG

Vor Inbetriebnahme des Systems unbedingt beachten!

Um die sachgemäße Funktionalität des Motors Ansmann RM7.1 garantieren zu können, muss dieser vor der Inbetriebnahme über das E-Bike Service Programm – ANSMANN 1.0.0.17 kalibriert werden. Das System muss zuvor gemäß Einbauanleitung (Betriebsanleitung RM7.0) vollständig montiert und verbunden werden.

Zugriff auf das Serviceprogramm und die Bedienungsanleitung erhalten Sie unter:

<http://bit.ly/AnsmannRM7>

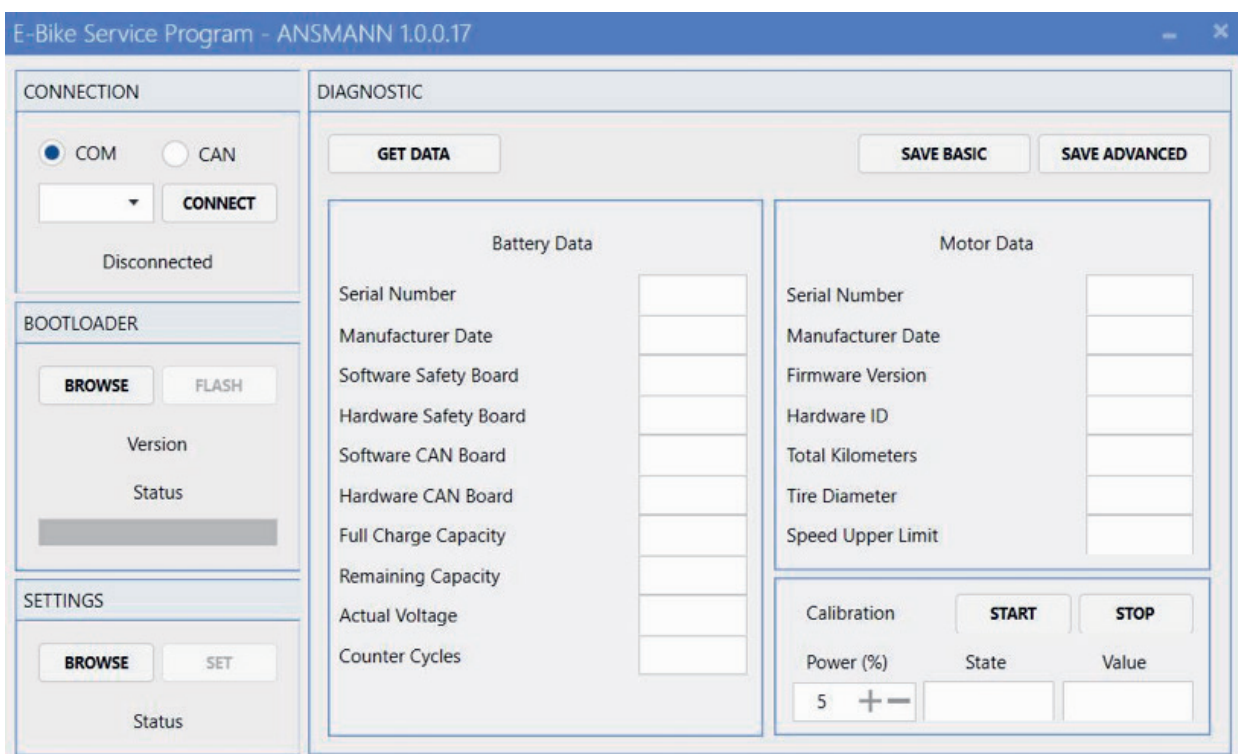
Die Kalibrierung wird spezifisch für das verwendete Ritzelpaket und den verwendeten Schnellspanner durchgeführt und kann daher nur nach Montage dieser Bauteile durchgeführt werden. Die spezifische Kalibrierung ist nach Durchführung solange dauerhaft gültig, bis eines der genannten Bauteile getauscht wird. Bitte beachten Sie, dass im Falle eines Tauschs von Ritzelpaket und / oder Schnellspanner der Vorgang erneut durchgeführt werden muss.

Der Endkunde ist dementsprechend darüber zu informieren, dass die sachgemäße Funktionalität nur unter Beachtung der Kalibrierungsbestimmung garantiert werden kann. Der Tausch von Schnellspanner und / oder Ritzelpaket darf dementsprechend nur durch einen autorisierten Fachhändler erfolgen.

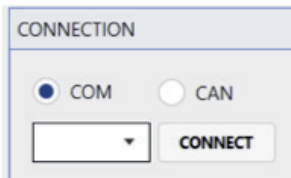
Anleitung zur Durchführung der spezifischen Kalibrierung:

Zum Durchführen der Kalibrierung müssen Hinterrad und Kurbel frei rotierbar sein.

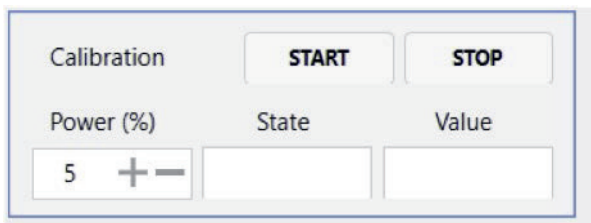
- Öffnen der Anwendung „E_BikeSvc“



- Verbinden des Systems mit dem Computer mithilfe eines USB / USB Kabels.
 - USB Buchse am Display
- Einschalten des Systems über das Display.
- Auswählen des COM Anschlusses über die Drop-Down Auswahl und über CONNECT verbinden.



- Über die Kurbel das Hinterrad zur Rotation in Fahrtrichtung bringen.
- Während des freien Drehens (im Feld „Calibration“) auf START drücken.
 - Der Motorschub setzt automatisch ein.
 - Während des Kalibrierungsvorgangs bitte unbedingt die Kurbel manuell weiterdrehen (ohne zusätzlichen Krafteinsatz).



- Nach Beendigung des Kalibrierungsvorgangs setzt der Schub automatisch aus – in dem Feld „State“ erscheint die Bezeichnung COMPLETE.
- Die Kalibrierungsparameter werden automatisch gespeichert und der Vorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

SUPPLEMENTAL INSTALLATION DECLARATION – CALIBRATION PROVISIONS

Before putting the system into operation, follow the instructions carefully!

In order to be able to guarantee the proper functionality of the Ansmann RM7.1 motor, it must be calibrated with the E-Bike service program – ANSMANN 1.0.0.17 before being used. The system must be completely installed and connected in accordance with the installation instructions (operating instructions RM7.0) beforehand.

You can access the service program and the operating instructions at:
<http://bit.ly/AnsmannRM7>

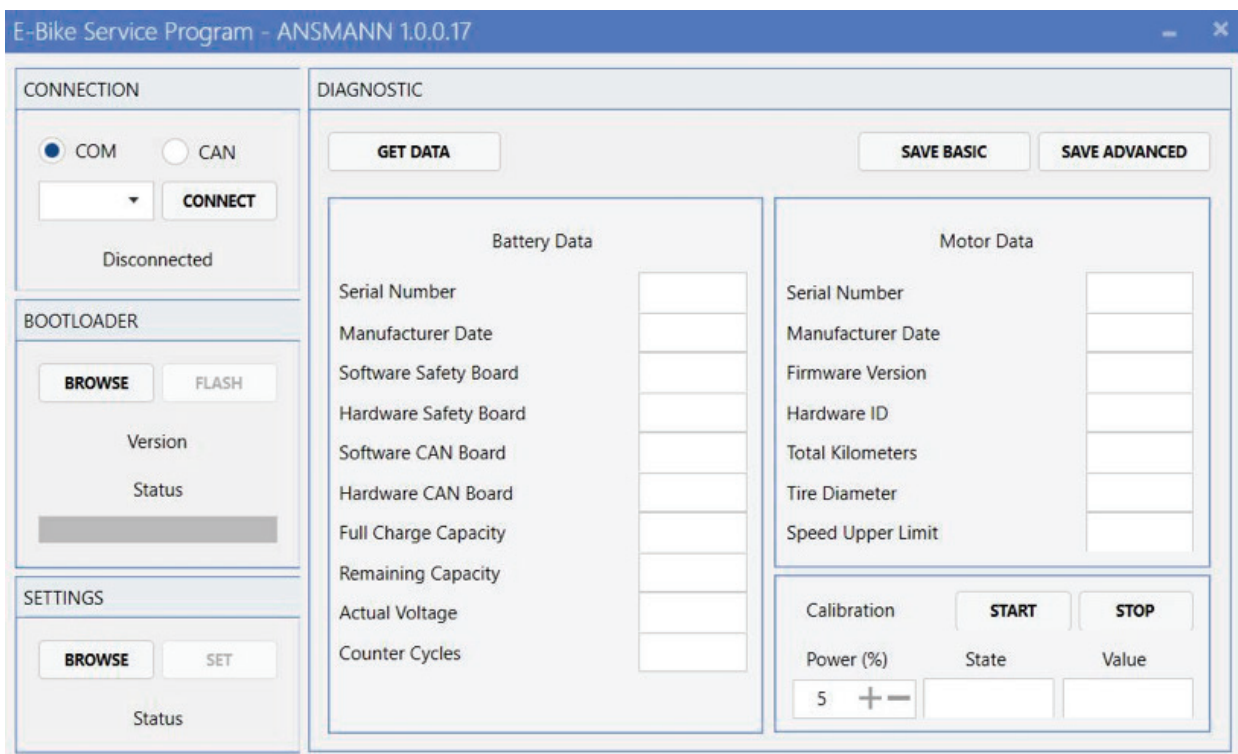
The calibration will be carried out for the specific sprocket set and quick release clamp used and can therefore only be carried out after these components have been installed. Once carried out, the specific calibration can then be used permanently until one of the components cited is replaced. Please note that in the event of the sprocket set and/or quick release clamp being replaced, the process must be carried out anew.

The end-customer must therefore be informed that the proper functionality can only be guaranteed if the calibration provisions are observed. For this reason, the replacement of the sprocket set and/or quick release clamp should only be undertaken by an authorised specialist.

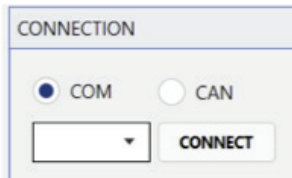
Instructions for carrying out the specific calibration:

To carry out the calibration process, the rear wheel and the cranks must be free to turn.

- Open the "E_BikeSvc" application



- Connect the system to the computer with the help of a USB/USB cable.
 - USB port on the display
- Switch on the system via the display.
- Select the COM connection via the drop-down selection and connect by pushing CONNECT button.



- Turn the rear wheel in forward direction by pushing the cranks.
- Whilst rotating freely, press START – the motor thrust will apply.
- It is necessary to keep the cranks rotating during the whole calibration process – please spin manually without additional force to the backwheel.



- After the calibration process is complete, the motor thrust will turn off automatically – the term COMPLETE appears in the "State" field.
- Calibration-Parameters will be saved automatically to the system - calibration process is done successfully.

COMPLÉMENT À LA DÉCLARATION D'INCORPORATION – PRESCRIPTION DE CALIBRAGE

Prendre en compte obligatoirement avant la mise en service du système !

Pour pouvoir garantir la fonctionnalité correcte du moteur Ansmann RM7.1, celui-ci doit être calibré, avant la mise en service, par le programme de service E-Bike ANSMANN 1.0.0.17. Le système doit préalablement être entièrement monté et relié conformément aux instructions de montage (instructions de service RM7.0).

Vous recevez l'accès au programme de service et aux instructions de service sur :

<http://bit.ly/AnsmannRM7>

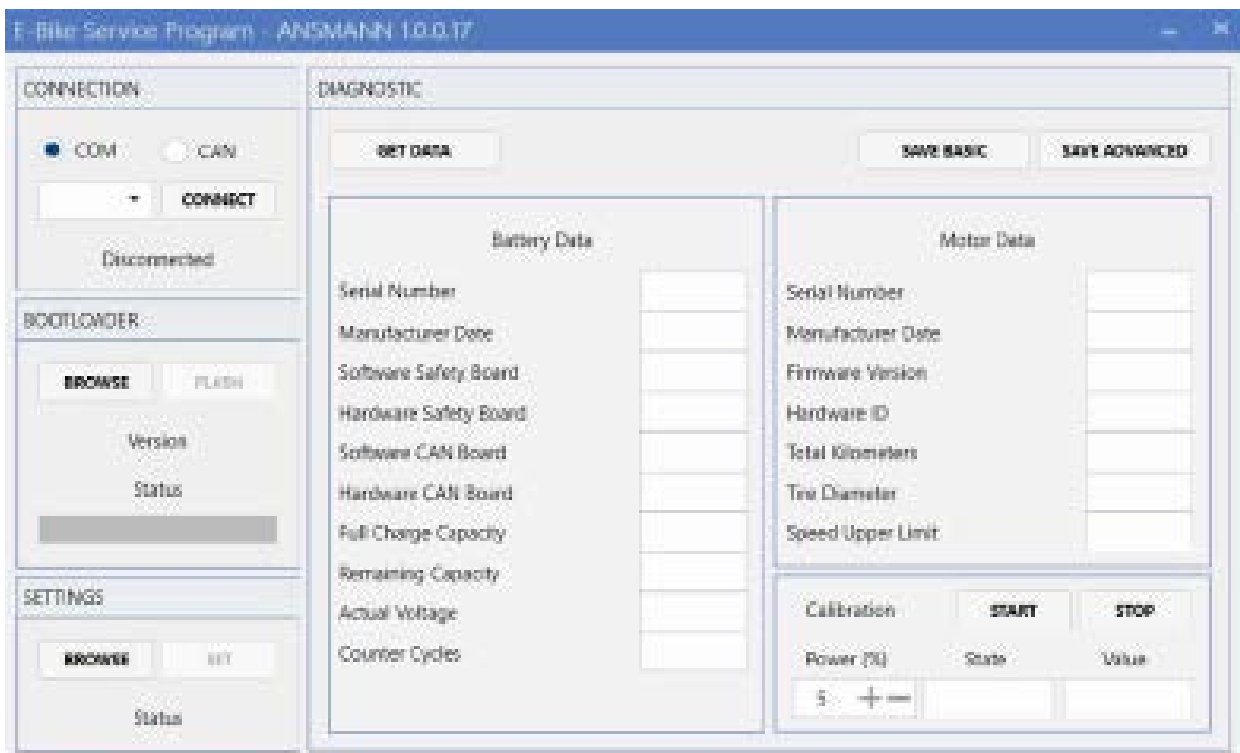
Le calibrage est réalisé spécifiquement pour la cassette utilisée et le dispositif de fixation rapide utilisé et ne peut donc être effectué qu'après le montage de ces composants. Le calibrage spécifique reste conservé après la réalisation jusqu'au remplacement des composants indiqués. Veuillez noter qu'en cas de remplacement de la cassette et / ou du dispositif de fixation rapide, le processus doit être à nouveau effectué.

Le client final doit être informé en conséquence de ce que la fonctionnalité correcte ne peut être garantie qu'à condition de respecter la prescription de calibrage. Le remplacement du dispositif de fixation rapide et / ou de la cassette ne doit donc être effectué que par un revendeur spécialisé autorisé.

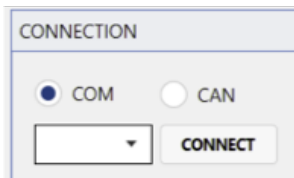
Instructions de réalisation du calibrage spécifique:

Pour la réalisation du calibrage, la roue arrière et la manivelle doivent tourner librement.

- Ouverture de l'application „E_BikeSvc”



- Connexion du système à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB / USB.
 - Port USB sur l'écran
- Activation du système sur l'écran.
- Sélection du port COM via le menu déroulant et connexion via CONNECT.



- Mettre la roue arrière en rotation dans le sens de la marche à l'aide de la manivelle.
- Appuyer sur START pendant la rotation libre (dans le champ « Calibration »).
 - La poussée du moteur démarre automatiquement.
 - Continuez impérativement de tourner la manivelle à la main (sans appliquer de force supplémentaire) pendant le processus de calibrage.



- Après la fin du processus de calibrage, la poussée s'arrête automatiquement - l'indication COMPLETE apparaît dans le champ «State».
- Les paramètres de calibrage sont enregistrés automatiquement et le processus est terminé correctement.